

bb 60. mindenüti helyreállították a forgalmat

i gj/ny La

1970. augusztus 11.

a fővárosra hirtelen lezudult záporok, zivatarok meglehetősen sok munkát adtak az elmúlt napokban mind a közlekedési dolgozóknak és a tűzoltóknak, mind pedig az elektromos művek, a posta és a távbeszélő igazgatóság hibaelhárító brigádjainak. amint az illetékesek kedden este elmondták: a reggeli órákban teljes erővel folytatódott az elhárító munka, s délutánra sikerült mindenüti kijavítani a hibákat. a közúti forgalomban nem volt fennakadás; az áramszolgáltatás, valamint a távbeszélő forgalom is zavartalan volt. a mentőknek kedden estig mintegy 140 esetben kellett kivonulniuk a segítséget kérőkhöz. /mti/

-. -

20.55.

- v é g e -

-42.-

M 2100

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. augusztus 12.

bb 1. milyen a magyar királyi korona?

i tf/gk-ju zs la

1970. augusztus 12.

tóth ferenc, az mti munkatársa írja:

az augusztus 20-i országos ünnepségsorozat idején székesfehérvárott, az istván király muzeumban másolati példányban mutatják be a magyar királyi koronát. az eredeti korona ugyanis, amely a magyar állam elvitathatatlan, jogos tulajdona, nincs a birtokukban. 1944 őszén a menekülő nyilasok nyugatra hurcolták, s ott 1945 májusában az amerikai hadsereg alakulatai vették birtokukba. azóta az egyesült államokban ismeretlen helyen őrzik - az idegen földről, idegen kezekből való visszajuttatásért tett kezdeményezések és annak ellenére, hogy felelős amerikai személyiségek nyilatkozataikban elismerik, hogy a korona jogos tulajdonosa a magyar állam.

mükincsként a korona fölbecsülhetetlen érték. szina-aranyból készült mindkét fő része: az abroncs és a félkörben ivelő, egymást derékszögben metsző két pánt, tetején keresztel. a hagyomány szerint a felső, a zárt korona az, amelyet ii. szilveszter pápa küldött i. istvánnak. dukasz Mihály bizánci császár adta az alsó abroncs-koronát i. Géza király feleségének. egyes feltevések szerint magának Gézának, de az azért nem valószínű, mert az ő képe is szerepel az abroncsot kívülről ékesítő zománckép-ábrázolatok között. különben is eredetileg ez női korona volt, és pedig felülről „nyitott”, ilyen típusu koronát a jogi értelemben nem önálló, hanem hűbéri királyok, hercegek viselték hatalmi jelvényként/. utólag v. istván korában / 1270 táján/ szerelték hozzá az abroncshoz a fejtetőre boruló két aranypántot. / többféle kutatói álláspont közül ez a tudományosan leginkább alátámasztott vélemény; a magyar származású deér József történészé, aki jelenleg a berlini egyetem professzora. az ő nevéhez fűződik a téma eddigi legalaposabb publikációja „a magyarok szent koronája”, címmel, amely 1966-ban jelent meg a bécsi tudományos akadémiánál. / folyt. köv. /

-1-

M

bb 1. / milyen a ... 1. folyt./-ju

az aranypántokon az apostolok képei sorakoznak. tizenkettő helyett azonban csak nyolc ábrázolat látható, s ebből arra következtettek a kutatók, hogy eredetileg a pántok valamilyen sík tárgy keretéből szolgáltak. amikor „hozzászabták”, az a bronzhoz, a végeikről le kellett vágni egy-egy képet, a kellő méret miatt.

a pántok utólagosan történt meghajlítására lehet következtetni abból is, hogy maguk a színes rekeszzománc-képek síkban maradtak s csak a pántok nemesfém alapanyaga ívelődik. meg lehetőségen durva munkával erősítették, mondhatni „odaszögeltek”, a görög koronához. így is nevezik - szakszerűen corona greca-nak mondják - az a bronzot, mert képein görög nyelvű feliratok olvashatók. nem végzett finom művű munkát az az ötös vagy aranyműves, aki a keresztet fölerősítette a koronára: primitíven „beleültette”, a pántok metszéspontjában lévő képbe, ami a vallásos értelmezés szerinti világ-királyt, a pantokrátort ábrázolja. a tekintetben, hogy ezt a műveletet mikor végezték el, elég tág a művészettörténeti meghatározás: a xiv-xv. század a becsült idő. arra meg éppenséggel nincs egyszerű válasz, hogy milyen körülmények között dőlt meg a kereszt.

érdekessége a koronának, hogy optikailag „megtéveszti szemlélőjét. első pillantásra kisméretűnek tűnik, holott a valóságban nagyobb, öblösebb. olyannyira, hogy mindig kibélelték textil sapkával, amit koronázás előtt az új király fejméretéhez szabtak. jól látszik a korona tekintélyes mérete például azokon a fényképeken, amelyeket az utolsó magyar király, iv. károly 1916. évi koronázásakor készítettek. műtörténészek még sohasem láttak a koronát úgy, hogy ki lett volna emelve belülről ez a sapkarész. hazai tudósoknak eddig egyébként sem nyílt alkalmuk közelről megvizsgálni legértékesebb koronázási jelvényüket, mert addig is, míg idehaza volt, szigorúan elzárva őrizték a budavári palota várkapósnájában, külön erre a célra berendezett helyiségben. védelmére egy xv. századi országgyűlési határozat alapján - koronaőröket állítottak. csak az ő jelenlétükben volt szabad kinyitni azt a diszládát, amelyben a korona fektetve. ebben a xvii. század elején készült ládában volt a helye a koronázáskor viselt királyi öltözet más darabjainak és az olyan tartozékoknak is, mint a jogar, az országalma.

egy alkalommal, 1938-ban az államalapító király halálának 900. évében bemutatták a várpalotában a nagyközönségnek a koronázási jelvényeket. erre az évfordulóra - amikor egyidejűleg budapesten rendezték meg az eucharisztikus világkongresszust - egy művészi másolat is készült a koronáról. meghozta ez már nem is az első volt, mert a szent korona első másolatát a honfoglalás 1896. évi millinimumán a pápának ajándékozták /ott látható azóta is a vatikáni múzeum gyűjteményében/.

/ folyt. köv. /

bb 1. / milyen a ... 2. folyt./-ju

a székesfehérvári kiállításon bemutatásra kerülő koronamásolat a magyar nemzeti múzeum megbízásából készült az 1967-ben rendezett nagy történeti kiállításra. aranyozott ezüstből formálták meg / mégpedig két példányban, a másik a mátyás-templomé lett/, - műkincs helyett elsősorban szimbolikus tárgyról és értékről van szó. a méreteket deér józsef már említett könyvéből vették. a megfelelő zománcozáshoz és színhatáshoz pedig a bizánci korona szolgált alapul, amely konstantinos monomachos császáré volt /ritka példája a rekeszzománcozás művészetének! / és szintén a magyar nemzeti múzeum legfájtettebb kincsei közé tartozik.

ismeretes, hogy a legfőbb hatalmat jelképező koronázási jelvények méretre legnagyobb darabja a királyi palást. jelenleg szintén amerikai birtokban van, a jogarral és az országalmával együtt. a bizánci stílusú, aranyhímzéssel ékesített palást önmagában is óriási értékű műkincs. eredetileg miseruha volt, i. istván és felesége, gizella királyné adományozta a székesfehérvári szűz mária bazilikának. iii. béla korában szabták-alakították át királyi rendeltetésű öltözzé.

a királyi jogar, amely egyidős a koronával - formájában pedig eltérő más uralkodói jogaraktól - művészi kivitelében tökéletes remekmű. nyélből és egy rajta levő áriási hegyikristályból áll. mindkettőhöz vékonyan sodort aranydrótból, úgynevezett filigránból készítettek foglalatot. a nyél valószínűleg a xii. századból való. a kristálygömb, amelyet bemetszett oroszánképek díszítenek, az egyiptomi fatamida uralkodó családjából / ix.-x. század / származik. az ilyen hegyikristályoknak a középkorban csodálatos erőt tulajdonítottak.

az országalma kettős keresztrel ékesített szinarany műkincs. akkora, hogy kézben kényelmesen tartható. keletkezését az anjou-dinasztia magyarországi uralkodása idejére, a xiv. századra datálják a műtörténészek. a koronázási kard csak a hagyomány szerint volt i. istváné, valójában xvi. századi lehet. az úgynevezett szent jobb - így tartja a hagyomány - i. istván jobbkeze. a székesfehérvárról eltemetett király sírját szentté avatásakor, 1083-ban felnyitották, s a bebalzsamozott holttestből csak a jobb kezét találták épségben. a történelem viharában sokfelé sodródott, s azután budán, a zsigmond-kápolnában őrizték 1944-ig. akkor ezt is németországba, majd amerikába vitték. 1945. augusztus 20-án a szent jobb az egyesült államokból visszakerült. /mt/

--

bb 2. ,, cipő- és műanyag-gyártás ,, a bukaresti nemzetközi gépipari szakvásár magyar pavilonjában

i sz/lk/ny 1e La 1970. augusztus 12.

az idén első ízben rendeznek a román fővárosban nemzetközi gépipari szakvásárt. az október 13-tól 24-ig tartó gépipari találkozóra a magyar ipar és külkereskedelem is benevezett. a hungexpo szervezésében 1 200 négyzetméternyi területet béreltek a magyar gépipari gyártmányok bemutatására. ehhez 100 négyzetmétert elfoglaló dokumentációs kiállítás csatlakozik, amely szemléltetni kívánja a magyar gépipar 25 éves fejlődését.

a magyar kiállítók szerszámgépek, laboratóriumi felszerelések, műanyagipari berendezések, cipőipari gépek és más felszerelések egész sorát tárják az érdeklődők elé. arra törekedtek, hogy minél több gép működjön is a helyszínen. a bemutatott műanyagformázó gépek a közönség szeme láttára állítják elő a szerszámtartókat, védősisakokat, műanyagtárgyakat, s olyan apró közszükségleti cikkeket is sajtólnak, amelyeket a látogatók körében szétosztanak. a magyar szerszámgépek program szerinti feladatokat oldanak meg, a laboratóriumi műszerek pedig ,, üres járatban ,, működnek majd. a cipőipari gépeken néhány mintadarabot gyártanak. a magyar kiállítási részleg egyik érdekessége lesz az ipari televízió, amely a pavilon egyik részének látványosságait hozza közvetlenül a vendégek elé. a szabad területen magyar gyártmányú szivattyúegység működik majd, s ugyanott láthatók a bukarestbe küldött építőgépek és felvonók is. /mti/

--

bb 3. ,, fesztiválturnéra ,, indul az mrt szimfónikus zenekara

i szó/tr/ny zs La 1970. augusztus 12.

,, fesztiválturnéra ,, indul augusztus utolsó napjaiban a magyar rádió és televízió szimfónikus zenekara, vezető karnagyával, lehel györggyel. az együttes négy fesztiválon képviseli a magyar zenét: dubrovnikban, veronában, a svájci montreuxban és sionban és asconában. a dubrovniki ünnepi játékokon két hangversenyen mutatkoznak be: az elsőn lehel györggyel vezetésével liszt, kodály, bartók műveit játsszák, a másodikon lovro von maticic dirigálásával, földes andor közreműködésével beethoven-koncertet adnak. veronában megismétlik a dubrovniki magyar est műsorát, a négy svájci hangversenyen pedig bartók, beethoven, csajkovszkij, chopin, wagner, weber, dvozszák műveivel szerepelnek. a montreux-i fesztivált lehel györggy és a magyar rádiózenekar hangversenye nyitja meg augusztus 28-án wagner ,, a nürnbergi mesterdalnokok ,, előjátékával, beethoven hegedűversenyével és bartók concerto-jával. az est szólístája: yehudi menuhin lesz. /folyt köv/

-4-

bb 3. / ,, fesztiválturnéra ,, ..folyt/ny

visszatérése után a zenekar részt vesz a budapesti zenei hetek hangversenyein, november második felében pedig nagyobb szovjet turnéra indul: lehel györggyel vezetésével moszkvában, leningrádban, kijevben és több más szovjet városban ad hangversenyt. /mti/

--

bb 4. új pezsgőfajták

vid/ká/ny hgy

1970. augusztus 12.

nyolc új, a jelenleginél jellegzetesebb, érdekesebb ízű pezsgő fajta előállításával kísérleteznek a magyar állami pingazdaság etyeki célgazdaságában. az új pezsgőkhöz az eddiginél jobb minőségű alapanyagot, jellegzetes, kiváló minőségű borokat - traminit, leánykát, hárslevelüt, és muskotályt - használnak fel. az eddigi eljárástól eltérően kihagyják a pezsgőből az izesítő likőröket.

a kísérleti pezsgőfajtákat a napokban palackozták. hosszabb érlelési eljárásnak vetik alá őket, s szakértő bizottság dönt majd arról, hogy milyen új fajtákat gyártsanak. a ,, zöld utat ,, kapott új fajták előreláthatóan 2 év múlva kerülnek majd az üzletkebe. /mti/

--

bb 5. az ujságíró szövetség negyedszázados jubileuma

i fe/tr/ny zs La

1970. augusztus 12.

huszonöt éve, 1945 augusztus 12-én az ügyvédi kamara székházának üléstermében tartotta első közgyűlését a demokratikus szellemben újjáalakított magyar ujságírók szövetsége.

a szövetség jelenleg több mint 3000 ujságírót tömörít, s munkájának, tevékenységének jelentős része volt a fejlődésben, amely az elmúlt negyedszázadban a hírközlés területén végbement. e fejlődést jól jellemzi, hogy jelenleg a napilapok 2,311.145, a hetilapok 6 millió, a folyóiratok pedig kerek 3 millió példányban jelennek meg.

/folyt köv/

-5-

MA

bb 5. / az ujságíró.....folyt/ny

/ a felszabadulás előtt a 30.000 példányban megjelent napilap már tekintélyes fórumnak számított, most 600.000 -700.000, 800.000 példányban megjelenő napi és hetilapjaink vannak. 1938-ban a napilapok összpéldányszáma sem haladta meg a 300.000-et/.

az országban 1938-ban 419.000 rádióelőfizető volt. ma több mint két és félmillió, a televízióé pedig már elérte az 1,700.000-et. az olvasók 21 politikai, 31 közgazdasági, 92 műszaki, 35 mezőgazdasági, 41 ifjúsági, 9 tudományos, 13 sport, 40 szövetkezeti és 24 idegennyelvű folyóirat, ujság, ismeretterjesztő és szaklap között válogathatnak. egy felmérés adatai szerint hazánkban egy lakosra évi átlagban 169 napilap vásárlás jut. a legtöbb hírlapot pécsen és szegeden vásárolják, lakosonként 324-et, budapestben 278-at.

a magyar ujságírók szövetségének széleskörű nemzetközi kapcsolatai vannak, s tekintélyét tovább emelte, hogy a magyar fővárosban rendezték meg a nemzetközi ujságíró szervezet 5. kongresszusát, amelyen 60 ország mintegy 200 küldötte vett részt. a kongresszus határozata alapján jött létre a nemzetközi oktatási továbbképző központ, a szövetség irányításával, s ugyancsak a nusz kongresszus határozata alapján épült fel a második nemzetközi ujságíró üdülő balatonszéplakon. /mti/

.-.

bb 6. a műtrágyaszállításához sincs elég vasuti kocsi - 140.000 tonna műtrágyát irányítottak soron kívül az árvíz sújtotta vidékekre

1 jf/tr/ny 1e

La

1970. augusztus 12.

junius végéig 400.000 tonnával több műtrágyát vettek át a mezőgazdasági nagyüzemek, mint az elmúlt év azonos időszakában. a többlet egy részét az árvíz sújtotta területekre irányították. az ottani gazdaságok az eredetnél 140.000 tonnával nagyobb mennyiséget használhattak fel. az agrotröszt illetékesei szerint azonban nem minden nagyüzem élt a lehetőségekkel, volt olyan is, amelyik még a korábbi megrendelését is visszavonta. hajdu-bihar megyében 20.000 tonna foszfor- és ugyanennyi nitrogén-műtrágyára nem taréottak igényt a megrendelő gazdaságok, de nem élt a terven felüli vásárlás lehetőségével a csongrád megyei gazdaságok egy része sem.

/folyt köv/

-6-

bb 6. / a műtrágya.....folyt/ny

a szabócs megyei üzemek ugyanakkor lényegesen több talajerőpótló-anyagot szereztek be, és ezzel próbálták fokozni a talaj termőképességét és némiképpen ellensúlyozni az árvíz károkat. erre igen nagy szükség van, mert a szervesanyag-utánpótlás is megnehezült az árvíz sújtotta gazdaságokban. a jövő évi terméseredmények megalapozásánál nagy szükség van a fokozott műtrágyázásra.

az agrotröszt szakemberei szerint a második félévi műtrágya-szállításokhoz nincs elegendő vasuti kocsi. ezért a tröszt intézkedett, hogy az agroker vállalatok saját tehergépkocsijaikkal is szállítsanak műtrágyát a gyáraktól egészen a telepekig. gondot okoz azonban, hogy kevés a teherautó és ezért nehézségekbe ütközik a folyamatos műtrágya-ellátás. /mti/

.-.

-7-

NA

bb 7. ötvennyolc év után ismét otthon - rokonsága különautó-
busszal fogadta bakuban a hazalátogató pécsi órás mestert

vid ká bh hgy

1970. augusztus 12.

ötvennyolc év után először látogatott haza, szülővárosába - a szovjetunióbeli Bakuba - zajonc pál pécsi kisiparos. 1912-ben a cár katonának hívta be a fiatal bakui órás, pavel bencionovics zajoncot és többé nem is látta viszont városát, családját. katonai szolgálatának idején kitört az első világháború és nyomban a frontra vezényelték, ahol még az év őszén fogságba esett. magyarországra szállították hadifogoly-munkára és így ismerkedett meg egy pécsi kislánnyal, későbbi feleségével. a háború után pécssett telepedett le, folytatva eredeti foglalkozását, az órás mesterséget. ma is közismert, köztiszteletnek örvendő polgára a mecsek aljai városnak, boltja pécs közepén, a jókai téren áll.

évtizedeken át kutatta a bakuban élő hozzátartozóit, levelek tucatját küldte el a régi címre, ám választ nem kapott rájuk. nemrégiben egy pécssett járt szovjet turista tért be boltjába. az idős órás mester, aki még mindig kitűnően érti az orosz nyelvet, beszédbe elegyedett a vendéggel, s kiderült, hogy a turista bakuból jött és emlékezett egy zajonc nevű emberre. készségesen vállalta, hogy segít felkutatni zajonc pál bakui hozzátartozóit. vállalkozása sikerrel járt: a zajonc-család régen elszakadt tagjai a múlt évben végre életjelt adhattak egymásnak.

a 79 éves pécsi órás mester most repülőgéppel ellátogatott szülőföldjére. a híres szovjet olajvárosba. a repülőtéren harminchat rokona várta, akik erre az alkalomra külön autóbusszt béreltek. mint később kiderült: ez csak egy része volt a rokonságnak, a legközelebbi hozzátartozók. a hazatérő zajonc pál csaknem hat évtized után viszontláthatta szülővárosát, amely azóta azerbajdzsán fővárosa lett és lakóinak száma egymillió fölé emelkedett. s ekkor megértette azt is, miért nem találták meg levelei a címzetteket - régi, kis szülőháza helyén modern tizenkét emeletes lakóépület emelkedik./mti/

..-

bb 8. kétszáz éve alapították a bányászati akadémiát - tudományos ülészeket rendeznek miskolcon

vid ká bh hgy

1970. augusztus 12.

az idén lesz kétszáz esztendeje, hogy a selmecbányai bányaiskolát akadémiai rangra emelték. ezzel hazánkban kezdetét vette a rendszeres műszaki felsőoktatás. a bányászati akadémia - amely világhírnek örvendett - bölcsője volt nem csak a bányászati és kohászati, hanem a kémiai, geológiai, geodéziai és erdészeti tudományoknak is. az egykori selmecbányai akadémia utóda, a miskolci nehézipari műszaki egyetem, amely két évtized alatt nagyszámú bányász, kohász és gépészmérnököt bocsátott a népgazdaság rendelkezésére.

/folyt. köv./

- 8 -

NA 915

bb 8. /kétszáz éve... 1. folyt./ bh

a kettős jubileum alkalmából szeptember 3-án és 4-én tudományos ülést rendeznek a miskolci nehézipari műszaki egyetemen. az ünnepségen dr. gyulai zoltán egyetemi tanár emlékezik meg a bányászati akadémia alapításának kétszázadik évfordulójáról, dr. terplán zénó egyetemi tanár pedig a miskolci egyetem két évtizedes munkásságát ismerteti. a tudományos ülészekon a bányászati, kohászati, gépészeti, ermészettudományi és közgazdasági szekcióban csaknem ötven előadás hangzik el. többek között megemlékeznek delius kristóf traugotról, a bányaművelési tanszék első vezető professzoráról és a bányagéptani tanszék történetéről. a tudományos ülészekre külföldi vendégeket is várnak./mti/

..-

bb 9. hármas jubileum fertődön - félszáz új növényfajta a köztermesztésben

vid ká bh hgy

1970. augusztus 12.

ötven évvel ezelőtt kezdődött meg fertődön az egykori eszterházy birtokon a mezőgazdasági növénynevelés. a kislétszámú kutató gárda günther jános irányításával hamarosan szép eredményekkel hívta fel magára a figyelmet, egyre több „eszterházy” fajta került köztermesztésbe.

a nagyarányú kutatómunka azonban 25 évvel ezelőtt kezdődött fertődön az állami növénytermesztési és növénynevelési kutató intézet létrehozásával. pontosan 20 éve hogy az intézetben megkezdődött a kertészeti növények, főleg a bogyós-gyümölcsök nevelése az elhunyt dr. porpáczy aladár kossuth-díjas igazgató irányításával.

a hármas évforduló alkalmából gazdag eredményekről adhatunk számot az intézet munkatársai. az 50 év alatt félszáz fertődön neveltek, vagy bevezetett fajta került köztermesztésre hazánkban. negyed századon át keresett volt az eszterházy, olajlen, a fertődi kender, az eszterházy cukor- és takarmányrépa, a sörárpa. a mindenes ősziárpa, az eszterházy 11-es és 18-as buza, a lófogu kukorica, a velőborsó, a csemege paprika és több más növény vetőmagja. az utóbbi 25 évben 25 fertődi fajta került állami elismerésre. többek között az intézet jelenlegi igazgatójának, dr. beke ferenc kossuth-díjasnak 293-as búzája, amely jelenleg a köztermesztésben lévő legjobb magyar búzafajta. dr. porpáczy aladár nevéhez nemcsak az új málna és szamóca fajták nevelése fűződik, hanem a bogyós-gyümölcsök nagyüzemi termesztésben való elterjesztése is.

/folyt. köv./

- 9 -

8.10 bh

NA 915

895bb 9./hármás jubileum... 1. folyt./ bh

50 év alatt a fertődi kutatók 25 szakkönyvet irtak a különböző hazai és külföldi folyóiratokban pedig 200 szakcikket és tudományos közleményük látott napvilágot. az utóbbi 25 évben hazánkban 156, külföldön 6 szakelőadást tartottak tudományos körökben.

az intézetben számos előzetesen elismert fajtajelölt bizonyítja az utóbbi évek termékeny munkáját. születőben van az első intenzív magyar buzafajta, amely kis- és közép parcellákon az idén kitűnően vizsgázott. hamarosan köztermesztésbe adhatnak olyan boggyósgyümölcsfajtákat, amelyek megfelelnek a konzervipar egyre növekvő igényeinek./mti/

--

bb 10. bezárta kapuit az országos ifjúsági honismereti tábor
vid bh -cz 1970. augusztus 12.

a kisz központi bizottsága és a kisz zala megyei bizottsága július 30- augusztus 12. között zalaegerszegén rendezte meg a negyedik országos ifjúsági honismereti táborát. a táborozáson százötven középiskolás, illetve szakmunkás tanuló vett részt. az ifjú kutatók, akik az ország legkülönbözőbb részéről érkeztek, részint megismerkedtek az országnak egy, a számukra eddig ismeretlen, de szép vidékével, az erdő borította lankás vidékű zala megyével, másrészt rendkívül sok néprajzi, népzenei élményanyagot gyűjtöttek, s részletesen tanulmányozták zalaegerszeg és zalaszentgrót újkori történetét. többek között 2700 méter hosszú magnószalagot használtak fel népdalgyűjtésre. a tábor vezetői szerint a zalaegerszegi táborozás elérte célját, nagyértékű módszertani, gyakorlati tapasztalatot adott a fiataloknak az iskolai munkához. a kisz zala megyei bizottsága az összegyűjtött anyagot nyomtatásban is megjelenteti./mti/

--

- 10 -

9.10 bh

NA 940

bb. 11. rendőrségi hírek

rj cz

1970. augusztus 12.

százhalombattán csatornatisztítás közben a szénmonoxid-tól halálos mérgezést szenvedett László István 35 éves, a forgács Károly 40 éves segéd munkás, mind ketten a pest megyei tőzegkitermelő vállalat dolgozói. a felelősség megállapítására a vizsgálat folyamatban van.

x x x x

a somogy megyei szulok községben a helyi té-esz istálló-jában egy növendék bika elszabadult és agyontaposta Semsz István 59 éves éjjeliőrt.

x x x x

karmacs községben a helyi vegyesbolt udvarán lévő szeméttároló kigyulladt. a tűz következtében Takács László 9 éves iskolai tanuló olyan súlyos égési sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a gyerek a szeméttárolónál játszott, gyufát gyújtott és a hulladék ettől meggyulladt. a vizsgálat folyamatban van.

x x x x

dolányi Géza 26 éves büntetett előéletű köztisztviselői dolgozó kazincbarcikán a május 1. uton szóváltás közben zsebkesével mellbeszurta Rostás István 21 éves köztisztviselői dolgozót, akit életveszélyes állapotban szállítottak kórházba. a rendőrség Dolányi Gézát előzetes letartóztatásba helyezte. /mti/

--

bb. 12. halálos közlekedési balesetek

rj cz

1970. augusztus 12.

Mohácsot glavák László 20 éves gépkocsivezető a sikos uton figyelmetlenül vezette a 12. számú aköv tehergépkocsiját és elütötte a vele szemben kerékpárján közlekedő Miller Ádám 81 éves nyugdíjast, aki a kórházba szállítás után meghalt. a rendőrség glavák Lászlót őrizetbe vette.

x x x

/folyt.köv./

9.30 rj.

NA 945

- 11 -

bb. 12. / halálos... 1. folyt./rj

pálffy attila 39 éves bányamérnök dombóvár és kapospula között személygépkocsijával szabálytalanul előzött és elütötte a kerékpárján haladó deli jennőné 56 éves kapospulai segéd munkást, aki a helyszínen meghalt. pálffy attilát a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte.

x x x

ittasan kerékpározott püspökladány és berettyóújfalun között zagyvagyula 31 éves juhász. áttért a menetirány szerinti baloldalra, ahol összeütközött egy személygépkocsival. a baleset következtében a kerékpáros a helyszínen meghalt.

x x x

berettyóújfalun török Mihály 50 éves tévész-tag kerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget a főútvonalon haladó személygépkocsinak és azzal összeütközött. török a kórházba szállítása után sérülésébe belehalt.

x x x

balatonfenyves határában a 7-es számú főútvonalon a megengedettnél nagyobb sebességgel vezette motorkerékpárját jürgen rust, 20 éves ndk állampolgár és nekiütközött az út szélén kívül ágitatlanul álló tehergépkocsinak. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője a helyszínen, utasa lothar schuller 25 éves ndk állampolgár a kórházba szállítása után meghalt. a tehergépkocsi vezetője köcski józsef ellen a rendőrség az eljárást megindította.

x x x

balatonakali és dörgicse közötti úton ittasan vezette motorkerékpárját bánfi józsef 45 éves gyári munkás, nem adta meg az elsőbbséget egy tehergépkocsinak és azzal összeütközött. a baleset következtében a motorkerékpár utasa makk erzsébet 42 éves háztartásbeol, bakonyszentlászlói lakos a helyszínen meghalt, a motorkerékpár vezetőjét életveszélyes állapotban szállították kórházba./mti/

--

9.33 rj

Nr 1000

- 12 -

bb 13. vitéz lászló a szekszárdi piacon

vid bh -cz

1970. augusztus 12.

a szekszárdi ii. nemzetközi néprajzi-filmszemle és tudományos tanácskozás kedves epizódja volt szerdán reggel kemény henriknek, az állami bábszínház tagjának bemutatója a szekszárdi piacon. az alkalmi bábszínpadon a régi piaci szórakoztatások ma is ismert hőse, vitéz lászló viaskodott az ördöggel s győzelme ezúttal is harsány tetszést váltott ki a hatalmas nézőseregből m /mti/

--

bb 15. meghalt jeny endre egyetemi tanár

vid ká bh -cz

1970. augusztus 12.

jeny endre, a debreceni orvostudományi egyetem nyugdíjas professzora 79 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. az elméleti orvostudomány nemzetközileg is ismert kiválósága több mint négy évtizedig volt egyetemi tanár, s ebből 35 esztendő a debreceni orvostudományi egyetemen töltött. jeny endrét a debreceni orvostudományi egyetem saját halottjának tekintti. temetése augusztus 17-én debrecenben, a köztemetőben lesz./mti/

--

bb 16. az esőzések miatt szünetel az aratás a hajduságban - kábelbeázások debrecenben

vid ká bh -cz

1970. augusztus 12.

vasárnap hajnaltól kezdve a hajduság minden részén 100 milliméternél több csapadék hullott, s nem egy helyen 150 millimétert is mértek. vannak évek, amikor hat hónap alatt sem esik ennyi eső. az öt hullásban elvonult vihar és nagy mennyiségű csapadék nehéz helyzetbe hozta a mezőgazdaságot. mintegy 40 000 holdon lábon áll még a buza, s a táblák egy részét napokig meg sem lehet közelíteni. még a könnyű traktorokat sem bírja a talaj. a nedves, páradús időjárásban burjánzik a gyom, szinte befonja a búzát.

a viharok és esők után debrecenben állandóan dolgoznak a posta és titász szerelői: a városban 9 postastörzskábelbeázott be, s mintegy 900 telefonállomással szakadt meg a kapcsolat. a kisebb beázásoknál szarítják a kábeleket, ahol a vízbetörés nagyobb volt, ott kicserélik a megrongálódott részeket. - titász is megerősítette javító szolgálatát: jelenleg öt szerelő koci dolgozik debrecenben, s ebből három urh készülékekkel irányítanak a panaszosokhoz./mti/

--
- 13; -

10.43 bh

Nr 1110

bb 17. befejeződött az ötödik országos ifjúsági képzőművészeti tábor - kiállítás hódmezővásárhelyen

vid bh -cz

1970. augusztus 12.

Szerdán befejeződött a kisz kb és a csongrád megyei állami és társadalmi szervek által közösen rendezett ötödik országos ifjúsági képzőművészeti tábor. a 12 napos szakmai programot a kiskundorozsmai sziklás tónál tartották meg. azért nem hagyományos helyén a hódmezővásárhelyhez közeli mártélyi tiszaparton, mert ott a folyó a korábbi árhulláma miatt még mindig vastag iszapréteg borítja a területet. a fiatalok gyakorlati munkáját a ifjúsági vezetők mellett hivatásos képzőművészek irányították. számos művészeti tárgy előadást hallgatott meg a tábor több mint 60 lakója, akik között jugoszláviai vajdasági fiatalok is voltak.

Minden megyéből és a fővárosból olyan tehetséges fiatalok töltötték két hetet kiskundorozsmán, akik korábban a diáknapokon, a szakmai kiállításokon kitűntek munkáikkal és különféle díjakat nyertek.

a táborozáson résztvevő fiatalok közül mintegy harmincan több mint 50 alkotásukat bemutatják a hódmezővásárhelyi tornyai jános muzeumban szerdán délután nyitott kiállításon. a tárlatot mári kálmán a kisz csongrád megyei bizottságának titkára nyitotta meg./mti/

--

bb 18. 1300 mázsa kenyérgabonát küldtek a komárom megyei termelőszövetkezetek az árvíz sújtotta nagyszekeresekre.

vid kz bh -cz

1970. augusztus 12.

a komárom megyei tsz szövetség munkatársai több napot töltöttek az árvíz sújtotta nagyszekeresi egyesült erő tsz-ben. a három község - kisszekeres, nagyszekeresi és nemesborzova - határát magába foglaló közös gazdaságot ugyanis a komárom megyei tsz-ek segítik az újjáépítésben. eddig 1300 mázsa kenyérgabonát, 400 mázsa árpát, 900 mázsa kukoricát, több mint 2000 mázsa pillangós - illetve rétiszenát, egyéb termékeket és munkagépeket küldtek nagyszekeresre, együttesen több mint egymillió forint értékben. ezenkívül 600 000 forintot készpénzben juttattak el.

most a szakemberek felmérték, hogyan áll a helyreállítás, mit tud a tsz saját erejéből megoldani és milyen további segítségre van szüksége. elkészítették a takarmánymérleget is a közös és a háztáji állomány számára. megállapították, hogy a tsz-ben 5 millió forintos bevételi hiány várható. mivel a komárom megyei közös gazdaságok természetbeni, illetve pénzügyi felajánlása meghaladja ezt az összeget, a nagyszekeresi termelőszövetkezet zökkenő mentesen vállalja át a nehéz évet./mti/

--
- 14 -

11.45 bh

NF 1205

bb 19. iskolaszézon a falusi boltokban - új táskák, írószerek, több tornaruha és melegítő

i ol/mné is bh -cz

1970. augusztus 12.

a fogyasztási szövetkezetek is felkészültek a tanév kezdetére. a viszonylag kis forgalmu nyári hónapok alatt például előre elkészítették a füzetcsomagokat. iskolafüzetből szeptemberig a múlt évinél lényegesen több jut a boltokba; megfelelő ellátást biztosítanak falun is. ez évben először kerül forgalomba - teljes választékban - a jobbminőségű, tartós fedélbe fűzött famentes iskolafüzet. a kedvelt - de iskolai használatra nem kötelező - nagyalaku spirálfüzetekből az ellátás azonos lesz a múltévivel.

az iskolatáskák 70 új és a már bevált fajtájából válogathatnak a vásárlók, s kedvezőbb áron kerülnek forgalomba a kézben és hátán egyaránt használható táskatípusok. a tavalyival szemben ezen az őszön már elegendő író- és rajzszert áll majd rendelkezésre és új típusú - tintapatronnal működő - diáktiltőtoll gazdagítja a választékot. különböző pasztellíronokból 15 százalékkal több jut a boltokba; s az árualapot importtal is bővítettek. előreláthatólag több rajztábla és favonalzó kell majd, mint amennyit kínálnak de az utóbbi jól pótolható a sokféle nehézsúlyvonalzóval. több és többféle bőr- illetve pvc tolltartó jut a falusi boltokba, s folyamatos ellátást ígérnek ecsetből, festékekből, füzetborítókba is. az idei újdonságok között szerepel a pepitaborítású irattartó, a térképes tolltartó, a külföldi iskolai grafit és pasztellíron. előreláthatóan a negyedik negyedévben lesz kapható a 32 lapos szótárfüzet és a nagyalaku spirálfüzetek famentes változata.

az iskolai kék csomagolópapírból a múltévinél 16 százalékkal, íratásból 50, rajzpapírból csaknem 30, polietilén tasakból 100 százalékkal több kerül forgalomba.

lednyka tornamezből a második félévben annyit árusítanak, mint tavaly az egész évben. ugyancsak elegendő tornacipő kerül a boltokba, s melegítő öltönyökből valamivel több lesz.

a tankönyveket - hasonlóan a múltévi gyakorlathoz - az idén is az iskolákban árusítják. a szövetkezetek könyvesboltjai több helyen kiküldik az iskoláknak a kötelező olvasmányokat, szótárakat és nyelvkönyveket is./mti/

--

- 15 -

12.00 bh

NF 1205

bb 20. „katonakönyök, limonys kolbász, az étlapon
- 200 éves jubileumát ünnepelte a tatali kristály szálló

vid/kz kcs -cz

1970. augusztus 12.

Ünnepi termelési tanácskozással kezdődött szerdán az az
egésznapos gazdag program, amelyet tatán a kristály szálló
és étteremben rendezett a tatabányai vendéglátóipari vállalat,
a szálló 200 éves jubileuma alkalmából. kiállították azokat a
korabeli dokumentumokat, amelyek bepillantást nyújtanak az egy-
kori „szarka-beszálló, életébe. a korabeli fénykép, az egy-
személyes spiritusz kávéfőző, a 2 literes söröskancsó és más
emlékek társaságában ott volt az az 1800-as évekből származó
étlap, amely így invitálta a kedves vendégeket: „cifra ételeink
megkészítését kifundálta és megcsinálta sugár lászó, szarka
mama és leányai. az étkeket szolgálatjára asztalhoz viszik zoltai
alajos és hajdui, az akkori gazdag választékból azonban ma
már keveset tudnának elkészíteni a jubileumi szakácsparádén be-
mutatott ételek mesterei. a régi étlapon szereplő „katonakönyök.
limonys kolbász, a gyömbéres pozsár, a csiga-rétes monyós turó-
val ugyanis csak abban hasonlítanak a mai vendéglői ételekhez,
hogy azoknál sem lehet tudni, mit rejt a nevük./mti/

--

bb 21. új gyermekvédelmi intézmény zalaegerszegen

vid kz bh -cz

1970. augusztus 12.

Szerdán zalaegerszeg határában átadták rendeltetésének
a művelődésügyi minisztérium 23 millió forintos költséggel
épült új 160 személyes fiúnevelő intézetét. Ide olyan 14-18
éves fiatalok kerülnek, akiket a társadalmi szervek, a tanácsok
és gyámhatóságok javaslatára állami gondozásba vesznek, hogy
kiemeljék őket környezetükből. a korszerűen épített és
minden kényelemmel felszerelt nevelőotthonhoz 4 tantermes iskola
és 40 hold mezőgazdasági terület is tartozik. az utóbbit kertész-
kedéssel hasznosítják. az intézet ellátásán kívül piacra is természe-
tenek zöldséget. a fiatalok védelmét, nevelését szolgáló intézet
tervében szerepel, hogy a későbbiekben a megye mezőgazdasági üze-
meinek támogatásával mezőgazdasági gépszerező szakmunkásokat nevel-
nek a gondozott fiatalokból. az intézet augusztus második felé-
ben nyílik meg./mti/

--

- 16 -

12.50 bh

NA 1520

bb 22. houstoni köszönet a magyar csillagászoknak

vid kz bh -cz

1970. augusztus 12.

Zalaegerszeg a következő három napon augusztus 12-14.
között - csillagászat baráti köre 6-ik országos találkozójának
ad otthont. a 2 évenként sorra kerülő országos találkozóra
több mint 200 amatőr csillagász érkezett a városba. rajtuk kívül a
jugoszláv, csehszlovák, ndk-beli és román vendégei is vannak a
tanácskozásnak. dr. Kulín György, az uránia csillagvizsgáló
intézet igazgatója bevezető előadásában rámutatott, hogy az utóbbi
5 évben 1500-ról 3300-ra emelkedett az iskolai, a tit és az
üzemi csillagászati szakkörök tagjainak száma. az országban je-
lenleg már több mint 200 csillagászati szakkört tartanak nyil-
ván.

a háromnapos találkozón elhangzó előadások foglalkoznak
többek között a naptevékenységnek a földre és a föld lakóira
gyakorolt hatásáról, a naprendszer keletkezésével kapcsolatos
új elképzelésekről, a csillagrendszerek kutatásaival, továbbá
azzal, hogy milyen szolgálatot tesznek az emberiségnek az űr-
állomások.

a tanácskozás első napján felolvasták a houstoni holdla-
bóratorium levelét, amelyben köszönetet mondanak a magyar
amatőr csillagászoknak a holdészlelő hálózatban kifejtett
nagyon hasznos tevékenységükért./mti/

--

bb 25. Losonczi Pál szudánba, tanzániába és az eak-ba
látogat

embargo 19 óráig!

bh -cz

1970. augusztus 12.

Losonczi Pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának
elnöke Gaafar Mohamed Nimeri vezérőrnagynak, a szudáni demok-
ratikus köztársaság forradalmi parancsnoki tanácsa elnökének,
dr. Julius Nyererének, a tanzániai egyesült köztársaság elnö-
kének, valamint Gamal Abdel Nasszernek, az egyesült arab köz-
társaság elnökének meghívására augusztus 21. és 31. között
hivatalos, baráti látogatást tesz a szudáni demokratikus
köztársaságban, a tanzániai egyesült köztársaságban és az
egyesült arab köztársaságban./mti/

--

- 17 -

13.00 bh

NA

bb 23. iszap-tömeget sodort az eső a Balaton partra - fokozódott a feltöltődés az északi part közelében

viz kz/ámé bh -cz

1970. augusztus 12.

az elmúlt napok felhőszakadásai nagy tömegű termőtalajt sodortak a Balatonfelvidéki szőlőtáblákról a közutakra és a tó közvetlen partjára. néhány helyen, mint például csopaknál, a nagy esőzések után, 30-40 centiméter magasságu iszapréteg borította a uttestet.

az erozió, amely ezuttal nagyon nyilvánvalóan jelentkezett, más tényezők mellett, egyébként is és folyamatosan rendkívül nagy szerepet játszik a Balaton északi parti területeinek feltöltődésében, iszaposodásában - mutattak rá az esettel kapcsolatban a tihanyi biológiai kutató intézet hidrobiológiai osztályának munkatársai. a szennyező anyagok sok helyen derítetlenül folynak a tóba és az északi part sávjában gyülemlenek fel egyéb vízi szervezetek bomló anyagaival együtt. a hidrobiológusok legújabb térképén 4-5 kilométeres parti sávot jelölnek meg, ahol fokozottabb a feltöltődés. ezeken a helyeken az iszaposodás, a legújabb megállapítások szerint nagyobb arányú mint a korábbi évszázadokban. dr. zolyomi bálint professzor virágsor lerakodási kísérletei az elmúlt évszázadokból kisebb feltöltődési arányt mutatnak ki, mint a legutóbbi kutatások. felmérések szerint az évi átlagos feltöltődés 1.75 milliméter, ami természetesen nem oszlik el egyenletesen a tó mélyén, jobbra a keszthelyi öbölben és az északi part mentén rakódik le. ez a folyamat és a gyakori alacsony vízállás, idézi elő a káros vízi növényzet elburjánzását.

a kutatások tapasztalatai szerint, a tó medre dél felé „csuszik”, . amíg az északi parton a feltöltődés szembetűnő, addig a déli parton utját kell állni a víz szárazföldi térhódításának. ezt az utóbbi jelenséget partvédművekkel lehet szabályozni, az északi parton a tó medrének védelme azonban már összetettebb és sokkal nagyobb feladat. a kutatók szerint a mezőgazdasági üzemeknek meg kell akadályozniuk az eroziót, csökkenteniük kell a szennyeződést és emellett állandósítani kell a magasabb vízállást is./mti/

--

- 18 -

13.10 bh

MA 1330

bb. 24. időjárásjelentés

rj/cz

1970. augusztus 12.

a meteorológiai intézet jelenté augusztus 12-én, szerdán 13 órakor a szél mérséklődik.

a skandináv-félszigeten keresztül élénk széllel, hűvös levegő áramlik szárazföldünk középső részei felé. a hűvös levegővel elárasztott területeken változékony időjárás uralkodik és a kedden mért legmagasabb hőmérsékletek 2-4 fokkal alacsonyabbak voltak a legutóbbi évek átlagánál. kelet-európa nagy részén még tart a meleg idő. szórványosan előfordulnak záporok, zivatarok, de a hőmérséklet kora délutánra legtöbb helyen eléri, vagy néhány fokkal még is haladja a 30 fokot. a kárpát-medence időjárásának alakulásában további javulás mutatkozik.

hazánkban kedden felhőátvonulások voltak. főként az ország keleti felében többfelé esett az eső. helyenként zivatar is keletkezett a ma reggel 7 óráig lehullott eső mennyisége néhány helyen elérte a 10, 20, mezőhegyesen a 24, jósvalón a 29, Lőrinciben a 33, sárospatakon pedig a 87 mm-t. napközben általában 20-25 fokig melegedett fel a levegő.

ma hajnalban az ország területén 13-17 fok között volt a hőmérséklet. délelőtt felhőátvonulásokból néhány helyen még esett az eső. az északnyugati szél tövffelé erős volt. a hőmérséklet 11 órara 18-22 fokig emelkedett.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 20.1 fok volt, a sokévi átlagnál 1,6 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 22 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 mm, alig változik.

a Balaton vizének hőmérséklete siófoknál 20 fok volt.

várható időjárás csütörtök estig:

kisebb felhőátvonulások. főként ma szórványosan előforduló esővel, délkeleten egy-két helyen zivattal. a helyenként erős északnyugati, északi szél mérséklődik. a nappali felmelegedés erősödik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 10-15 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 25 fok körül.

a duna vízállása budapesten :440 cm.

/mti/
13.05 rj

--
- 19 -

MA 1330

a

bb. 26. átadta megbízólevelét tanzánia egyesült köztársaság első magyarországi nagykövete

t/vt/rj zs cz

1970. augusztus 12.

Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szerdán a parlamentben fogadta raphael lukindo rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, tanzánia egyesült köztársaság első magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét, a megbízólevél átadásánál jelen volt nagy daniel, az elnöki tanács tagja, rácz pál, külügyminiszterhelyettes, pesti endre vezérőrnagy és ferró józsef, a külügyminisztérium protokoll osztályának megbízott vezetője.

raphael lukindo nagykövet megbízólevelének átadásakor egyebek közt hangsúlyozta:

- az együttműködés, a baráti kapcsolatok az elmúlt néhány év során kölcsönös megerősítésre fejlődtek tanzánia és magyarország között. számos különböző szintű párt- és kormánydelegáció kölcsönös látogatására került sor. a múlt évben excellenciád hivatalos látogatáson látta vendégül julius nyererét, tanzánia egyesült köztársaság elnökét, ez a látogatás mérföldkövet jelentett kölcsönös kapcsolataink és együttműködésünk erősítésében. tanzánia pártja, kormánya és népe nagy érdeklődéssel várja, hogy az egyesült köztársaságban üdvözölhesse excellenciádat és az ország más vezetőit.

- különböző szintű látogatások azt a közös vágyunkat és célunkat tükrözik, hogy egyetértésben éljünk és hozzájáruljunk az emberiség jólétéhez. tanzánia egyesült köztársaság - a magyar népköztársasághoz hasonlóan - a szocialista utat járja az ország gazdasági, politikai és társadalmi fejlesztésében. ezt az utat szabadon választottuk, hogy az egész lakosság osztozzék a szabadság gyümölcseiben. a magyar népköztársaságnak a szocializmus építése terén szerzett tapasztalatai nagy fontosságúak tanzánia fejlődése szempontjából. ezért nagy megerősítésre szolgál, hogy együttműködésünk évről-évre növekszik és erősödik.

Losonczi pál a nagykövet beszédére válaszolva hangoztatta:

- tanzánia egyesült köztársaság - a nagyszabású építő munka mellett, s annak biztosítása érdekében - következetesen harcol a békéért, az imperializmus megújuló támadásai ellen, a gyarmatosítás és a faji elnyomás megszüntetéséért.

/folyt.köv./

13.15 rj

- 20 -

Nr 1345

bb. 26. / átadta 1. folyt./rj

ennek az áldozatos munkának és harcnak az élén olyan nagyszerű vezető áll, mint julius nyerere elnök. az elmúlt évben nagy örömmel fogadtuk hazánkban excellenciáját. személyes kapcsolataink is hozzájárulnak ahhoz, hogy országaink között a baráti viszony tovább fejlődjék számos területen. a magyar népköztársaság kormánya és népe, csa ugy, mint tanzánia egyesült köztársaság, szilárd és következetes támogatója a nemzeti felszabadulásért, az egyenjogúságért, a szegényteljes gyarmati rendszer teljes felszámolásáért és a függetlenség megszilárdításáért küzdő népeknek afrikában és szerte a világon. ez a tény rendkívül jó alapot biztosít országaink együttműködésére.

- nyerere elnök ur megtisztelő meghívására rövidesen meglátogatom az önök gyönyörű országát. nagy várakozással tekintek e látogatás elé. meg vagyok győződve, hogy ez a látogatás és dar es salaami tárgyalásink újabb lehetőségeket tárnak fel - akár csak excellenciája múlt évi magyarországi látogatása - az országaink között kialakult együttműködés további elmélyítésére.

a megbízólevél átadása után a nagykövet bemutatta losonczi pálnak a kíséretében megjelent omari r.n. malima harmadosztályú titkárt.

az elnöki tanács elnöke szívélyes beszélgetést folytatott a nagykövettel, aki ezután a hősök terén megkoszorozta a magyar hősök emlékművét. /mti/

..-

bb. 27. mezőgazdasági áruházak, „mini-tejüzemek”, épülnek pest megyében

vid/gö/rj kz cz

1970. augusztus 12.

pest megye élelmiszergazdaságának egyik feladata, hogy tovább javítsa a főváros ellátását - állapították meg a megyei tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén, amelyen az ágazat negyedik ötéves tervének fejlesztési céljait tárgyalták. a következő tervidőszak feladatait a friss fogyasztású zöldség - elsősorban a primőrök - és a bogósgyümölcsök termelésének növelésében, a termékek közvetlenebb értékesítésében, az iparszerű szarvasmarha és sertésenyésztés kialakításában, a betakarítás teljes gépesítésében jelölték meg. mint megállapították a korszerűbb eljárásokkal a jelenlegi vetésterületen mintegy 15 százalékkal növelhetik a kenyérgabona átlagtermését. nem szükséges a mostani 31.000 holdas zöldségtermő terület gyarapítása sem, de mivel több primőrzöldségre lesz szükség, jobban ki kell használni a már rendelkezésre álló hőenergiát, s a fólia alatti termesztés lehetőségeit. hasonló a helyzet a gyümölcsöskertekben is: a termésátlagok csupán 2 százalékos növelésével 140.000 tonna gyümölcsöt értékesíthetnek, szőlőből pedig 100 ezer tonnát szüretelhetnek. a negyedik ötéves terv idején épülő 40 szakosított tehénésztés és 10-14 sertéstelep 180-200 ezer hizottsertést és 8 százalékkal több marhahúst kap majd a lakosság. a baromfi-husból 30, tojásból pedig ötven százalékos növekedést terveznek.

/folyt.köv./

13.30 rj

Tüzembehelyezéssel - 21 -

Nr 1345

bb. 27. / mezőgazdasági... 1. folyt./rj

feladatuk tüzték tovább a termékek csomagolásának korszerűsítését, a konyhakész és félkésztermékek valamint a huskészítmények növelését, a termékek értékesítésének közvetlenebbé tételét. ennek érdekében a tervidőszak alatt a termelőszövetkezetek 320-ra gyarapítják élelmiszerüzleteik számát, s több helyen mezőgazdasági áruházakat nyitnak. a kitűzött célok megvalósítására, a termelőszövetkezetekben kialakítják a háztáji üzemágat, eredményes munkájukhoz sokoldalú segítséget nyújtanak majd, a megye lakosságának ellátását újabb sütőüzemek és több „mini-tejgyár”, kialakításával javítják. /mti/

bb 28. közlekedési balesetek a xiii. kerületben

1 vt/lk zs bh -cz

1970. augusztus 12.

a xiii. kerületben a reitter ferenc utca és a szegedi ut kereszteződésénél szabella vilmos 28 évessgépkocsivezető, budapesti lakos tehergépkocsival összeütközött egy másik teherautóval. a baleset következtében járja istván 58 éves tsz-ag, varga sándorné 44 éves háztartásbeli, valamint a 43 éves kanyó mihályné örhalomi lakosok súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedtek. a baleset oka, hogy szabella vilmos nem adta meg az elsőbbségi jogot. a rendőrség a szabálytalanul köz ekedk gépkocsivezetőt őrizetbe vette.

ugyancsak a xiii. kerületben, a róbert károly körut és a csata utca kereszteződésénél engloner józsef 12 éves tanuló motorkerékpárral elütötte bodor józsef 28 éves gépkocsivezető, budapesti lakos. mindketten súlyos sérülést szenvedtek. a baleset azért történt, mert engloner józsef szabálytalanul ment át az uton./mti/

-. -

bb 29. népművelők országos tanácskozása egerben

vid bh -cz

1970 augusztus 12.

egerben a ho si minh tanárképző iskolán szerdán országos népművelési tanácskozás kezdődött. a megnyitó ünnepségen elmondották, hogy az idén immár 16. alkalommal rendezik meg a népművelési oktatók és kutatók nyári tanácskozásait. tíz napon át a népművelés oktatásának tapasztalatait és legidősebb feladatait vitatják meg. megtárgyalják a nemrég lezajlott országos népművelési konferencia anyagát és behatóan foglalkoznak ifjúságpolitikai kérdésekkel. újszerűsége a tanácskozásnak, hogy ezúttal „kitekintenek”, más fontos területekre is. előadók hangzanak el a vezetőképzésről és a felnőttoktatásról.

a tanácskozás résztvevői meglátogatnak több heves megyei művelődési házat. megtekintik az épülő gagarin hőerőművet és kirándulnak szilvásváradra is. a tíznapos konferencia augusztus 22-én zárul./mti/

-. -
- 22 -

13.27 bh

Mf 1305

bb 30. súlyos jégverés pusztított baranyában

vid kz bh hgy

1970. augusztus 12.

baranya értékes szőlőinek, gyümölcsöseinek és kertészteinek „fekete napja”, volt vasárnap és hétfőn: egymásután két súlyos jégverés söpört végig a milliós értékeket képviselő ültetvényeken. ez a vidék - mint ismeretes - hazánk leginkább jégveszélyes körzete, s a legutóbbi két természeti csapás immár a tizedik, illetve a tizenegyedik volt a jégverések idei sorozatában. a szakemberek nem emlékeznek arra, hogy valahais ilyen pusztító jég érte volna augusztusban ezt a területet. ami a legfájdalmasabb: mind a három nagy baranyai borvidéken - a pécsi, a villányi és a mohácsi dombokon - megtépázták a tőkét a cseresznye- és babnagyságu jegek. a két jégzóna kiterjedése miatt még szerdán sem alakult ki teljes kép a károk mértékéről. az állami biztosító baranya megyei igazgatóságán egymásután jelentkeznek a kárvallott állami gazdaságok és termelőszövetkezetek, s így egyre gyarapszik a veszteségek listája.

vasárnap a mecsek déli előterében keletkeztek a legnagyobb jég- és viharkárok, főleg a pécsi és a zengőaljai állami gazdaságban. a pécsi gazdaság szőlője 30-50 százalékos veszteséget szenvedett, zengőalján pedig 115 hold alma és 90 hold kajszi termés ment tönkre. hétfőn a mecsek-dráva-duna háromszögében ért igen nagy területet a jégverés. a híres bortermelő vidéken, villányban, körülbelül ezer hold szőlőt vert el a jég. az állami gazdaság, a termelőszövetkezet és az egyéni gazdák szőlőtőkéi egyaránt megsínylelték a súlyos természeti csapást. a mohács közelében gazdálkodó babarci béke tsz kárlistáján 500 hold kukorica, 260 hold napraforgó, 100 hold kender és 124 hold szőlő szerepel, összesen tehát majdnem ezer hold itt is a kárt szenvedett terület. dél-baranyában, a drávasztári dráva gyöngye tsz-ben, kétszáz holdat vert el a jég száz százalékosan. az előzetes becslések szerint is több millió forintba tehető a baranyai „fekete napok”, kára./mti/

-. -

13.40 bh

- 23 -

Mf 1400

bb 31. a kongresszusi versenyben: határidő előtt építenek át 20 martin-kemencét

1 sl/mné ie bh hgy

1970. augusztus 12.

Mivel igen nagy a nyersvas és az acél itánti kereslet, a kohászati gyárépítő vállalat dolgozó elhatározták, hogy a kongresszusi versenyben meggyorsítják a kohók és a martin-kemencék átépítését, ezzel segítik a berendezések minél teljesebb kihasználását. az idén összesen 20 martin-kemence átépítését rövidítik le 3-36 órával, s az időnyereség nyomán diósgyőrött, ózdon és a dunai vasműben tervezetnél 1.500 tonnával több acélt gyárthatnak. első jelentős sikerük, hogy az úzdi 6-os számú kemencét 19 helyett 17 és fél nap alatt építették át, s így 400 tonnával több acél gyártásának teremtették meg a feltételeit.

egész sor kohó átépítési díjét is lerövidítik. közülük a legjelentősebb a dunai vasmű 2-es számú kohójáé, mert itt a nagyolvasztó befogadóképességét is lényegesen, 700-ról 1000 köbméterre bővítik. a kohót 84 helyett 65 nap alatt építették át, így 19 nappal a határidő előtt, augusztus 19-én sor kerülhet az első csapolásra. az év negyedik negyedében a lenin kohászati művek 2-es kohójának minél gyorsabb átépítéséért versenyeznek a vállalat brigádjai./mti/

..

bb 32. százezer új gázfogyasztó - országos gázkonferencia szegeden

vid kz bh hgy

1970. augusztus 12.

az energiagazdálkodási tudományos egyesület gázszakosztálya rendezésében szerdán országos gázkonferencia kezdődött szegeden. a három napos tanácskozásnak mintegy hatszáz hazai szakember mellett szovjet, ndk-beli és francia vendégei is vannak. több mint husz előzetesen írásban kiadott, előadás alapján zajlik le a vita. szó lesz a gázfelhasználás gazdaságosságáról, a gázzal üzemelő berendezések automatizálásáról, biztonságos működtetéséről, a gáztörvény végrehajtási utasításáról és más kérdésekről.

a megnyitón dr. Lőrincz Imre nehézipari miniszterhelyettes előadásában a földgáz energiahordozó jelentőségét elemezte kiemelve felhasználásának hazai reális lehetőségeit.

többek között elmondotta, hogy a magyar széntermelés 1950 óta megkétszereződött. az energia iránti növekvő igények miatt azonban a szén részaránya az energia-mérlegben csökkent és a jövőben még gyorsabb ütemben tovább csökken. a helyébe lépő szénhidrogének gyors térhódítását lehetővé teszi, hogy eddig hatvan helyen tártunk fel kitermelhető szénhidrogénkészletet, elsősorban földgázt. a hazai szénhidrogének 1950-ben kilenc, ma pedig már husz százalékát adják energiaszükségletünknek. / folyt. köv. /

- 24 -

14.20 bh

NF 1400

bb 32. százezer új ... folyt. /

a belföldi termelés így természetesen nem elégíti ki az igényeket. emiatt importálunk is elsősorban a szovjetunióból szénhidrogén szükségletünknek 1950-ben egy százalékát 1980-ban előreláthatóan hatvanhárom-hatvanöt százalékát szereztük illetve szerezzük be importból.

a szénhidrogének fokozott felhasználását a gazdaságosság indokolja - hangsúlyozta a továbbiakban a miniszterhelyettes. alkalmazásuk az idén 1965-höz viszonyítva 2,5 - 3 milliárd forint megtakarítást eredményez az országnak. 1980-ra elérjük, hogy 5,5-5,8 milliárd forintot takarítunk meg. azzal, hogy szén helyett olajat és földgázt használunk.

jelenleg mintegy 3,3 milliárd köbméter földgázt használunk fel évente. sok kohót üzemeltetünk ezzel az energiahordozóval. a kisebb hatásfokú széngenerátorok rövidesen vas és acéliparunk ipartörténeti emlékei lesznek. a többi iparágban is egyre több üzem tér át a földgáz használatára. ennek egyik ugyancsak fontos hatásaként tisztább lesz a városok levegője is. 1975-re a tervek szerint százezer új gázfogyasztót kapcsolunk be. hatvanötezerrel növeljük a gázzal fűtött lakások számát. a negyedik ötéves terv végére a budapesti lakások hetvenkettő, a vidéki lakások hatvanhárom százalékát látják el vezetékkel illetve palackos gázzal. debrecenben, miskolcon, dunaujvárosban, szegeden és székesfehérváron két-három év alatt befejezik a városi gázüzemek átállítását földgázra. 1975-ig kilencszáz kilométernyi új gázvezeték, sok elosztó és más nagy létesítmény készül el.

a lakosság gázfogyasztásának nagymértékű növelése érdekében már készülnek azok a pénzügyi intézkedések, amelyek lehetővé teszik egyrészt azt, hogy a fogyasztók hitelt és árkedvezményeket kapjanak a gáz bekapcsolásához, másrészt pedig a gázszolgáltató vállalatok fejlesztési alapjának növelését biztosítják. ezekkel párhuzamosan növelni kell a gázszolgáltatás és a berendezések karbantartásának színvonalát, a lakossági fogyasztókészülékek mennyiségét és választékát is hangsúlyozta az előadó.

a miniszterhelyettes befejezésül kitért arra, hogy bár földgáztermelő ország lettünk és ez az energiahordozónagy szerepet játszik népgazdaságunkban, tudni nem szabad lehetőségeinket. a szükségletek fedezésére jelentős és növekvő mértékű szénhidrogén importra van szükségünk. a szénhidrogének egyedül egyébként sem oldják meg teljes egészében energiaellátásunkat. a technikai és a társadalmi fejlődés miatt világszerte és hazánkban is gyorsan nőnek az igények. emiatt a távlatban minden gazdaságosan kitermelhető energiahordozóra - így például a szénre - a jövőben is nagy szükség lesz.

a tanácskozás színhelyén a megyei tanács épületének halljában a hazai és a külföldi cégek termékeiből rendezett kiállítás képet ad a gázkészülék gyártás helyzetéről és fejlődési lehetőségeiről./mti/

- 25 -

14.35 bh

M 1400

bb 31. a kongresszusi versenyben: határidő előtt építenek át 20 martin-kemencét

1 sl/mné ie bh hgy

1970. augusztus 12.

mivel igen nagy a nyersvas és az acél itánti kereslet, a kohászati gyárépítő vállalat dolgozó elhatározták, hogy a kongresszusi versenyben meggyorsítják a kohók és a martin-kemencék átépítését, ezzel segítik a berendezések minél teljesebb kihasználását. az idén összesen 20 martin-kemence átépítését rövidítik le 3-36 órával, s az időnyerés nyomán diósgyőrött, ózdon és a dunai vasműben tervezetnél 1.500 tonnával több acélt gyárthatnak. első jelentős sikerük, hogy az ózdi 6-os számú kemencét 19 helyett 17 és fél nap alatt építették át, s így 400 tonnával több acél gyártásának teremtették meg a feltételeit.

egész sor kohó átépítési diejét is lerövidítik. közülük a legjelentősebb a dunai vasmű 2-es számú kohójáé, mert itt a nagyolvasztó befogadóképességét is lényegesen, 700-ról 1000 köbméterre bővítik. a kohót 84 helyett 65 nap alatt építették át, így 19 nappal a határidő előtt, augusztus 19-én sor kerülhet az első csapolásra. az év negyedik negyedében a lenini kohászati művek 2-es kohójának minél gyorsabb átépítéséért versenyeznek a vállalat brigádjai./mti/

bb 32. százezer új gázfogyasztó - országos gázkonferencia szegeden

vid kz bh hgy

1970. augusztus 12.

az energiagazdálkodási tudományos egyesület gázszakosztálya rendezésében szerdán országos gázkonferencia kezdődött szegeden. a három napos tanácskozásnak mintegy hatszáz hazai szakember mellett szovjet, ndk-beli és francia vendégei is vannak. több mint husz előzetesen írásban kiadott, előadás alapján zajlik le a vita. szó lesz a gázfelhasználás gazdaságosságáról, a gázzal üzemelő berendezések automatizálásáról, biztonságos működtetéséről, a gáztörvény végrehajtási utasításáról és más kérdésekről.

a megnyitón dr. Lőrincz Imre nehézipari miniszterhelyettes előadásában a földgáz energiahordozó jelentőségét elemezte kiemelve felhasználásának hazai reális lehetőségeit.

többek között elmondotta, hogy a magyar széntermelés 1950 óta megkétszereződött. az energia iránti növekvő igények miatt azonban a szén részaránya az energia-mérlegben csökkent és a jövőben még gyorsabb ütemben tovább csökken. a helyébe lépő szénhidrogének gyors térhódítását lehetővé teszi, hogy eddig hatvan helyen tártunk fel kitermelhető szénhidrogénkészletet, elsősorban földgázt. a hazai szénhidrogének 1950-ben kilenc, ma pedig már husz százalékát adják energiaszükségletünknek. / folyt. köv. /

- 24 -

14.20 bh

NF 1400

bb 32. százezer új ... folyt. /

a belföldi termelés így természetesen nem elégíti ki az igényeket. emiatt importálunk is elsősorban a szovjetunióból színhidrogén szükségletünknek 1950-ben egy százalékát 1980-ban előreláthatóan hatvanhárom-hatvanöt százalékát szereztük illetve szerezzük be importból.

a szénhidrogének fokozott felhasználását a gazdaságosság indokolja - hangsúlyozta a továbbiakban a miniszterhelyettes. alkalmazásuk az idén 1965-höz viszonyítva 2,5 - 3 milliárd forint megtakarítást eredményez az országnak. 1980-ra elérjük, hogy 5,5-5,8 milliárd forintot takarítunk meg. azzal, hogy szén helyett olajat és földgázt használunk.

jelenleg mintegy 3,3 milliárd köbméter földgázt használunk fel évente. sok kohót üzemeltetünk ezzel az energiahordozóval. a kisebb hatásfokú széngenerátorok rövidesen vas és acéliparunk ipartörténeti emlékei lesznek. a többi iparágban is egyre több üzem tér át a földgáz használatára. ennek egyik ugyancsak fontos hatásaként tisztább lesz a városok levegője is. 1975-re a tervek szerint százezer új gázfogyasztót kapcsolunk be. hatvanötezerrel növeljük a gázzal fűtött lakások számát. a negyedik ötéves terv végére a budapesti lakások hetvenkettő, a vidéki lakások hatvanhárom százalékát látják el vezetékkel illetve palackos gázzal. debrecenben, miskolcon, dunaujvárosban, szegeden és székesfehérváron két-három év alatt befejezik a városi gázüzemek átállítását földgázra. 1975-ig kilencszáz kilométernyi új gázvezeték, sok elosztó és más nagy létesítmény készül el.

a lakosság gázfogyasztásának nagymértékű növelése érdekében már készülnek azok a pénzügyi intézkedések, amelyek lehetővé teszik egyrészt azt, hogy a fogyasztók hitelt és árkedvezményeket kapjanak a gáz bekapcsolásához, másrészt pedig a gázszolgáltató vállalatok fejlesztési alapjának növelését biztosítják. ezekkel párhuzamosan növelni kell a gázszolgáltatás és a berendezések karbantartásának színvonalát, a lakossági fogyasztókészülékek mennyiségét és választékát is hangsúlyozta az előadó.

a miniszterhelyettes befejezésül kitért arra, hogy bár földgáztermelő ország lettünk és ez az energiahordozónagy szerepet játszik népgazdaságunkban, tulbecsülni nem szabad lehetőségeinket. a szükségletek fedezésére jelentős és növekvő mértékű szénhidrogén importra van szükségünk. a szénhidrogének egyedül egyébként sem oldják meg teljes egészében energiaellátásunkat. a technikai és a társadalmi fejlődés miatt világszerte és hazánkban is gyorsan nőnek az igények. emiatt a távlatban minden gazdaságosan kitermelhető energiahordozóra - így például a szénre - a jövőben is nagy szükség lesz.

a tanácskozás színhelyén a megyei tanács épületének hallójában a hazai és a külföldi cégek termékeiből rendezett kiállítás képet ad a gázkészülék gyártás helyzetéről és fejlődési lehetőségeiről./mti/

- 25 -

14.35 bh

M 1400

abb 14. buzogány viztornyokat gyárt a kaposvári mezőgazdasági
gépjavító vállalat

vid/kz kcs hgy

1970. augusztus 12.

új típusu, 39 és 72 köbméteres vizeztartályok gyártását kezdte meg a kaposvári mezőgazdasági gépjavító vállalat a győr-sopron megyei mezőber tervei alapján. az új típusu buzogány alakú vizeztoronyral elsősorban a mezőgazdasági üzemek és a falvak vizeztartása oldható meg. a különösebb felszerelés nélkül házilag is felállítható torony szigetelt s így télen, nyáron azonos hőmérsékletű vizet szolgáltat. lényegesen olcsóbb is az eddig ismert hasonló vizeztornyoknál. a kaposvári gépjavító állomás az idén husz buzogány vizeztornyot készít./mti/

..-

bb 33. minden hely foglalt - változatlanul élénk a balatoni forgalom

vid/kz kcs hgy

1970. augusztus 12.

a vasárnapi és hétfői felhős szakadás és futózápor sem riasztotta el a balaton vendégeit. a déli parton változatlanul élénk a forgalom. telt ház van mindenütt. a szállodákban, motelben, kempingekben és fizetővendégszolgálati helyeken most sem tudnak új vendégeket fogadni, kivéve a balatonszemesi hullám és a síófoki sóstói kempingtábort. a déli part legszebb kempingtáborában a balatonföldvári „magyar tengerben”, tíz nemzet zászlaját lengeti a szél. az eső után kissé lehült a levegő, de szerdán már ismét tizezrek voltak a strandokon. az ibusz balatoni igazgatóságának tájékoztatása szerint augusztus végéig lekötöttek minden szállodai és fizetővendéglátói helyet, szerdán a szántódi révcseréjében parasztlakodalom volt, ahol vőfélyköszöntő, menyasszonytánc szerepelt a műsorban. a vendégek meg is táncoltatták az új asszonyt. a vacsoránál minden tál ételt a hagyományoknak megfelelően tréfas rigmusok kíséretében szolgálták fel. a vendéglátó és szórakozóhelyeken is tart még a főszezon forgalom. sokan keresik fel a balaton nevezetességeit, muzeumait. a hajókon naponta több mint 10 ezren kelnek át az északi partra./mti/

..-

14,35/kcs

-26-

Nr 14

bb 34. szálloda, lovarda, uszoda a xii. kerületben - augusztus 20-án indul a libegő - sajtótájékoztató a xii. kerületi tanácsnál

t gj/se zs kcs hgy

1970. augusztus 12.

a szabadság hegy és környéke rendezéséről, valamint a jános-hegyi légpályáról, alibegőről tájékoztatta szerdán a sajtó munkatársait takács jeno a xii. kerületi tanács vb. elnöke. a szabadság hegy és környéke ma már a főváros egyik idegenforgalmi központja; gyarapodott a nyaralók száma, s hétvégeken mintegy 80-100 ezren keresik fel a környék kirándulóhelyeit. ezért a tanács fontos feladatának tartja, hogy a hegyvidéken javítsák az ellátottság színvonalát, annál is inkább, mert a szabadsághegyet és környékét nemrég nyilvánították üdülőhellyé. a tanács építési szakemberei feltérképezik, hogy a rendezésre kijelölt területen hol a legcélszerűbb - a közművesítési lehetőségeket is figyelembe véve - lakásokat, hétvégi házakat építeni, éttermet, eszpresszót és más szórakozóhelyet létesíteni, illetve sétányokat, parkokat, sportpályákat kialakítani.

az elképzelések szerint a kerületben a szabadság hegyen, az eötvös uton mintegy 35 millió forintos beruházással új, 360 személyes szállodát létesítenek; a széchenyi hegyen, a vörös csillag szálló mögött lovarda építését tervezik; a városmajor utca, az acsádi ignác utca és a szilágyi erzsébet fasor által határolt terület egy részén pedig uszoda létesítését szorgalmazzák a tanács vezetői.

a kirándulók kényelmét szolgálja majd a jánoshegyi légpálya, a libegő, amely augusztus 20-án indul./az ünnepélyes átadásra augusztus 19-én délelőtt 10 órakor kerül sor./

a kerületi tanács beruházásában mintegy 23 millió forintos költséggel megvalósult kötélpálya nem egészen egy év alatt készült el. völgyállomását a zugligeti út és a csiga út sarkán, hegyállomását pedig a jánoshegyi kilátónál alakították ki. a két-személyes, piros színű műanyag székek 20 méter távolságra követik egymást. a libegő óránkénti sebességé 5.3 km, menetideje 12-13 perc, s egy óra alatt mintegy 500 utast ázámlál.

a kirándulók légvonalban több mint ezer métert „lebegnek”, s egy helyen csaknem 10 méter magasan utaznak. a kifeszített drótkötelet 15 hegesztett acélszerkezetű állvány támasztja alá. a libegő villamos meghajtású; a gépet a hegyállomáson helyezték el. a szakemberek az esetlegesen bekövetkező áramszünettel is számoltak: ebben az esetben egy másik gép szállítaná be a nyílt pályán veszteglő utasokat.

a libegő a tervek szerint naponta körülbelül nyolc órát közlekedik; a viteldíj összege oda-vissza 7 forint; egyszeri egyirányú utazás díja 5 forint.

augusztus 19-ig egyébként 85-85kg-os homokzsákokkal járatják éjjelnappal a libegőt./mti/

..-

14.50/kcs

-27-

Nr 15

bb 35. 2-3 napig szünetel a vasuti forgalom Lipótfa és kaposméről között

vid kz bh hgy

1970. augusztus 12.

a nagy felhőszakadás a kaposvár barcs -i vasutvonal egyik Lipótfa és kaposméről közötti 800 méteres szakaszát annyira megrongálta, hogy megbénult a közlekedés. a helyreállítás nyomában megkezdődött, s szerdán be is fejeződött. a közlekedés ennek ellenére még két három napig szünetel. a bárdudvarnok közelében lévő vasuti hidat ugyanis mintegy 30 centiméterrel eltolta eredeti helyéről a nagy sebességgel zuduló, farönköket pörgető víz. ennek helyreállítása két-három napot vesz igénybe. a személyforgalmat ezalatt továbbra is autóbusszokkal bonyolítják le Lipótfa és kaposméről között. /mti/

-.-

bb 37. még 70 000 hold gabona áll lábon pest megyében

vid gö/kz bh hgy

1970. augusztus 12.

egy hete állnak a kombájnok pest megye közös gazdaságiban. tavaly már augusztus 5-én befejezték az aratást, idén azonban csak a munka 65 százalékát végezték el: e megyében még csaknem 70 000 holdon áll lábon a kalászos. a kedvezőtlen időjárás kivül a kombájnok alkatrész - főként ékszij - hiánya is akadályozza a munkát. további gondot okoz a buza magas nedvességtartalma valamint a szokásosnál erőteljesebb gyomosodás. az év elején búzából még 13 mázsás holdankénti átlagermésre számítottak, a viharok, a jégkárók azonban körülbelül egy mázsával csökkentik ezt. hasonló veszteséget várnak az őszi árpanál is, roszból pedig 7 mázsás átlagot remélnek. a megye mezőgazdaságának vezetői gondosan felkészültek az aratás finisére. a munkát a kombájnok átcsoportosításával gyorsítják meg, s három műszakban üzemeltetik a gabonaszárító berendezéseket. pest megyében ha csak az időjárás nem fordul rosszabbra - augusztus 22-e táján végeznek a nagy munkával. /mti/

-.-

- 28 -

17.55 bh

NF 1510

bb 36. a szovjet körutra induló magyar divatkollekción budapesti főpróbája - a könnyüipari miniszter nyilatkozata.

i sz/lk-ju ie hgy

1970. augusztus 12.

hat hetes divatbemutató-körutra indul a szovjetunióba a hungarotex kollekciónja, nyolc manókenel. szerdán a hungarotex székházában tartották meg a bemutató főpróbáját, amelyet megtekintett nagy józsefné könnyüipari miniszter, bacsoni jennő, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, pesti ernő könnyüipari miniszterhelyettes, d. j. levcsenko a szovjetunió magyarországi kereskedelmi képviselője, s a kollekción készítésében résztvevő vállalatok, szövetkezetek több vezetője.

a bemutató megnyitásakor dr. obláth györgy, a hungarotex vezérigazgatója hangsúlyozta: a vállalat legfőbb piaca a szovjetunió, oda irányul a magyar textilkivitel 40 százaléká. évente többek között 40 millió négyzetméter pamut- és gyapjúszövet kerül a magyar gyárakból a szovjet üzletekbe. a magyar kollekción az érdeklődők először a moszkvai magyar népgazdasági kiállításon láthatják, ahol naponta három alkalommal 48 női és 12 férfi öltözetet mutatnak be a manókenek. ezt követően leningrádba, tallinba és rigába viszik el a magyar divatkreációkat. összesen csaknem 150 alkalommal tartanak majd bemutatót.

a „ hungarotex revü, „ modelljei az 1970-1971. évi őszi téli divatot jelzik, a kollekciónban a legújabb divatvonalaknak megfelelően mini-, midi- és maxiruhák is megtalálhatók, s a tervezők előtérbe helyezték az új anyagokat: a műbőrök, jerseyek különböző változatait, sok sportos, naddágos öltözetet is terveztek.

a bemutató után nagy józsefné miniszter elmondotta, az mti munkatársának, hogy a moszkvában sorra kerülő jubileumi magyar népgazdasági kiállításon a könnyüipar is reprezentálni kívánja színvonalát, teljesítőképességét, bemutatja mindazt, amit a textil-, a ruházati, a kötszővő-, a cipő-, s a bőrdíszműipar képes produkálni. a bemutatkozás két részből áll; a mintegy 1000 négyzetméternyi könnyüipari kiállítási térségen túlnyomórészt ruházati cikkek kapnak helyet, a vállalatok, szövetkezetek csupa olyan modelleket küldtek amelyeket exportra ajánlanak és a kereskedelmi tárgyalások alapját képezik. e kiállításon kivül alkalmuk lesz az érdeklődőknek megismerni a divatbemutatókon a magyar divattervezők különleges fantáziadus kreációit. a kiállítás és a divatbemutató-sorozat egyik célja: felhívni a vásárlóközönség és a szakértők figyelmét, hogy a jövőben tovább akarjuk fokozni a szovjetunióba irányuló exportot. a magyar ruházati iparnak a következő öt éves tervidőszakra tervezett nagyarányú rekonstrukciónja ugyanis részben a hazai lakosság jobb ellátását, részben pedig az export növelését szolgálja, s a tervek szerint lehetőség nyílik majd arra, hogy a következő öt év alatt 60 százalékkal növeljék a szovjetunióba irányuló szállításokat. /mti/

-.-

15.25/ju

Tb 1510

-29-

bb. 38. berendezés 50 pavilonban, érkeznek a külföldi áruk a utolsó szakaszban a mezőgazdasági kiállítás előkészületei

1 jf/lk/ie/il hgy

1970. augusztus 12.

az utolsó szakaszhoz érkeztek a mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás vásár előkészületei. a vásár 33,5 hektáros területén nap mint nap 3 000 ember dolgozik: építők, szerelők, lakatosok, szállítómunkások stb. számuk következő két hétben tovább nő és a kiállítás megnyitása előtti napokon megközelíti majd a négyezret.

az albertirsai uti kiállítás területe 2,5-3 hektárral bővült. megszüntettek egy régi vasuti rakodót és ennek helyét is a kiállítók rendelkezésére bocsátották. a kiállításra beérkezett árut a törökör-mév-vasuti állomáson fogadják és innen szállítják a pavilonokba.

a kiállítási csarnokok alapterülete eléri a 40 000 négyzetmétert. a szakembereknek hozzávetőleg 50 nagy pavilont kell ezekben a napokban berendezniök és helyükre kell rakni az ország minden részéből sőt külföldről is vagontételekben érkező árut. az idei rendezvényre több új csarnokot emeltek, ezek alapterülete hozzávetőleg 7 000 négyzetméter. egyebek között egy ilyen épületben helyezik el a külföldi kiállítások egy részét, de új csarnokban kapott helyet a posta és az ibusz is. a pavilonok közül hét azonos tervek alapján épült. alapterületük 350-350 négyzetméter három ilyen csarnok egymás mellett épült fel, ezekben tartják a mezőgazdasági gépbemutatókat. a korszerű falu-kiállításnak is típuspavilon ad otthont.

65 000 négyzetméteren a szabadtéri bemutatókat rendezik meg, a kiállítás parkterülete megközelíti a 15. hektárt.

most már sorra érkeznek a külföldi szállítmányok. a szovjetunióból 20 vagon és két camion futott be eddig csehszlovákiából és Lengyelországból négy-négy vagonnyi árut vettek át. az nszk-ból két és az ndk-ból, hollandiából egy-egy vagonban hozták el budapestre a bemutatásra kerülő termékek egy részét.

a rendezők messzemenően gondoskodnak a közönség szórakoztatásáról. augusztus 29 és szeptember 2 között a baráti országok fegyveres testületeinek lovasversenyét tartják meg, szeptember 2-től 6-ig lovasjátékok és fogatbemutatók lesznek. szeptember 12-én és 13-án a cacib nemzetközi kutyakiállításra kerül sor. nap mint nap kulturális rendezvények hazai és külföldi tánc-, valamint énekegyüttesek, zenekarok adnak műsort.

/folyt.köv./

16.10/il

To 17⁰⁰

- 30 -

bb. 38. / berendezés ... folyt./ il

a vendéglátó vállalatok változatos étlappal várják a látogatókat. az állami vendéglátóipar négy üzemet tart nyitva. a hajdú Bihar megyei vendéglátó vállalat aranybika-étterme 1000 férőhelyes „kirendeltséget”, a dél-budai vendéglátóipari vállalat 500 személyes éttermet rendez be. a szövetségi vendéglátóipar ugyancsak négy éttermében köztük a karcagi birka-csárdában, kínálja mindenféle jóval a látogatókat.

a mezőgazdasági kiállítás reggel 9-től este 9-ig tart nyitva. a kiállítás térképei rövidesen elkészülnek, és ezek jó tájékoztatást nyújtanak majd a látogatóknak. a vidéki látogatók 33 százalékos vasuti menetjegykezdvezménnyel utazhatnak a fővárosba./mti/

..-

bb. 40. nemzetközi értekezlet a bűnözés megelőzés és büntetés-végrehajtás egyes kérdéseiről kyotóban -elutazott a magyar küldöttség

k bc/il zs hgy

1970. augusztus 12.

az egyesült nemzetek szervezetének 1950. évi közgyűlése határozatot hozott, hogy öt évenként üljön össze a bűnözés megelőzésével és a büntettek nevelésével foglalkozó kongresszus, amelyen az ensz tagállamainak e kérdésekkel foglalkozó hivatalos szervei és szakemberei vegyenek részt.

ez évben japánban, kyoto-ban augusztus 17-26- között kerül sor a 4. kongresszus megrendezésére. ezen a bűnözés elleni társadalmi védekezés problémáit, a fiatalok bűnözés megelőzésének kérdéseit, a társadalomnak, a bűnözés elleni harcban való részvételével kapcsolatos tapasztalatokat, valamint az elítéltek nevelésében és a szabadságvesztésből szabadultak utógondozásában elért eredményeket vitatják meg.

a kongresszuson résztvevő magyar küldöttség dr gödöny józsefnek, az országos kriminalisztikai intézet igazgatójának vezetésével szerdán elutazott kyoto-ba. a küldöttség tagjai: dr. rudas györgy rendőr vezérőrnagy és dr. király istván igazságügymisztériumi főosztályvezető./mti/

..-

16.17/il

To 17⁰⁰

- 31 -

bb 39. hazaérkezett ukrainából az mszbt küldöttsége
1 ms/mm-ju zs hgy 1970. augusztus 12.

a magyar-szovjet baráti társaság küldöttsége dr. magyar andrásnak, a társaság országos elnöksége tagjának vezetésével hazaérkezett ukrainából. dr. magyar andrás az mti munkatársának adott nyilatkozatában elmondta:

- egy hetet töltöttünk a szovjetunió második legnagyobb köztársaságában. látogatásunk egyik célja az volt, hogy szorosabbra fűzzük kapcsolatainkat a szovjet-magyar baráti társaság ukrán tagozatával, megismerjük barátaink munkáját, elképzeléseit, törekvéseit, véleményét cseréljük munkamódszereinkről. úgy érzem, ennek a feladatnak sikerült eleget tennünk, nem utolsósorban vendéglátóink jóvoltából, akik mindent megtettek, hogy a maga teljességében ismerjük meg a barátságunk erősítéséért ukrainában folyó tevékenységet.

- találkozásaink /ivan grunyanszkij, az ukrán szszk faipari és erdőgazdálkodás minisztere, az mszbt ukrán tagozatának elnöke is fogadta küldöttségünket/ igen szívélyes és szinte légköri baráti vitákká szélesedtek, amelyekben kölcsönösen sokat tanultunk. tapasztalatainkról természetesen elnökségünknek is beszámoltunk.

- küldöttségünk két olyan nagyüzemben is járt, ahol az ukrán baráti tagozatnak különösen erősek a bázisai. az egyik kijevi ruhagyár dolgozói azt a kívánságukat fejezték ki, hogy szeretnének közvetlen kapcsolatot létrehozni valamelyik magyarországi ruhagyárral. kérésüket természetesen továbbítjuk. a másik nagy gyár, ahol megfordultunk, a herszoni textilkombinát volt.

- utunk másik célját, a baráti ukrán néppel és eredményeivel való közvetlen ismerkedést már ezek a gyár látogatások is jelzik. az ukrán mezőgazdaság eredményeit ismerve is meglepett a mezőgazdaság magas színvonala, az, hogy milyen koncentrált nagyüzemi gazdálkodást folytatnak. a herszoni területen például, amely kisebb mint magyarország egyharmada, több éves átlagban 18 millió métermázsa a búzatermés. érdekes, tanulságosak voltak az ukrán akadémiai jogtudományi intézetében és a herszoni terület bíróságán tett látogatásain.

mindenütt őszinte, mély érdeklődéssel, szíves barátsággal találkoztunk. sok ukrán barátunk fejezte ki óháját, hogy szeretne magyarországra látogatni és cserébe felajánlotta a maga vendégbarátságát - mondta befejezésül magyar andrás. /mti/

--

16.12/ju Td1700

-32-

bb 41. nagy részvétellel temették el györfly barnát
t ms/lk-ju zs la 1970. augusztus 12.

szerdán a farkasréti temetőben mély részvétellel temették el györfly barnát, a biológiai tudományok doktorát, a magyar tudományos akadémia genetikai intézetének kossuth-díjas igazgatóját. rokonok és barátok, tisztelők és tanítványok, a magyar biológus társadalom mély részvétele kísérte utolsó útjára.

a ravatalnál a magyar tudományos akadémia nevében szentágothai jános akadémikus, a biológiai osztály elnöke bucsuzott a genetika kiváló tudósától. daniel lajos, a genetikai intézet igazgatóhelyettese a közvetlen munkatársak gyászát tolmácsolta és méltatta györfly barnának, az intézetvezetőnek érdemeit. a sírnál fodor andrás a tanítványok, a fiatal kutatók nevében bucsuzott. /mti/

--

bb 42. mohammad reza pahlavi,
tr-ju zs la 1970. augusztus 12.

sah köszönetét fejezte ki losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének az iráni földrengés alkalmából küldött részvétél-irataért. /mti/

--

bb 43. hans peter tschudi,
tr-ju zs la 1970. augusztus 12.

a svájci államszövetség elnöke táviratban mondott köszönetet losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének a svájc nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságaiért. /mti/

--

16.22/ju

Td1700

-33-

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju la

1970. augusztus 12.

mai bb 20. számú „ katonakönyök, limonyos kolbász....., című hírünkben a cím első szava helyesen: „ katalakönyök....., továbbá az alulról számított negyedik sor utolsó szava szintén helyesen: „ katalakönyök,.. /mti/

-. -

bb 44. négyszáznegyven személyautó a jövő heti kétnapos gépkocsi nyereménybetétkönyv sorsolásán

i kf/kf-ju ie la

1970. augusztus 12.

az országos takarékpénztár egy hét múlva, augusztus 19-én és 20-án gyulán rendező a gépkocsi nyereménybetétkönyvek 37. sorsolását. a húzáson az április 30-ig váltott és július 31-ig érvényben volt ötezer és tízezer forintos autó nyereménybetétkönyvek vesznek részt, s közöttük összesen 440 személygépkocsit: polski fiat, alfa romeo, moszkvics, citroen, wartburg, peugeot, skoda, ford escort, zasztava, volkswagen, trabant, renault, simca, nsu típusu kocsikat - sorsolnak ki.

az első napon a vidéken váltott, a másodikon a budapesti váltott nyereménybetétkönyveket sorsolják. a kétnapos húzás egyesített nyeremény-gyorslistáját augusztus 22-én, szombaton teszik közzé. /mti/

-. -

bb 45. táborzárás, táborfejlesztés balassagyarmaton

vid-ju fm la

1970. augusztus 12.

a balassagyarmati kedvelt kirándulóhelyén, a város közelében lévő nyírjesben létesített ifjúsági és uttörőtáborban az ideán 750 fiatal töltött hosszabb-rövidebb időt. a nyírjesi tábor idei utolsó lakói az országos kémiai szaktábor általános iskolás részvevői voltak, akik - számszerűen százhuszan - augusztus 2-12, között táboroztak az ipoly-menti város közelében.

/ folyt. köv./

17.15/ju Tó1745

-34-

bb 45. / táborozás, táborfejlesztés... 1. folyt./-ju

a nyírjesi tábor szerdai zárását követően megkezdik a tábor fejlesztését. a városi tynács építőbrigádja összesen 18, egyenként nyolc személyes, betonlapra helyezett kempingházzal bővíti a tábort. a város 29. kisz-alapszervezete munkaakciót indít „ három nap a nyírjesi táborért„ elnevezéssel. /mti/

-. -

bb 47. szombaton-vasárnap tetőzik a duna budapestnél - harmadfoku készütség a murán, a tarnán - az ovh tájékoztatója

i kf-vid/tr-ju la

1970. augusztus 12.

a duna- a felső vizgyűjtő területén a korábbi napokban hullott nagy csapadék hatására - Linztől bajáig árad. az elmúlt 24 órában a duna felső vizgyűjtőjén jelentős csapadék nem hullott, így az áradás a korábbiakhoz képest már lassult. ennek ellenére a magas vizállások miatt rajka és gönyű között továbbra is érvényes a harmadfoku árvízvédelmi készütség és komárom térségében is fenntarják az elsőfoku készütséget. a duna szerdán a déli órákban bécsnél 688 centiméterrel tetőzött, budapestnél ezt szombat délutánra, vagy vasnapra várják. a becslések szerint az árhullám a 650 centiméter körüli vizállást nem haladja meg.

a mura továbbra is lassan árad, letenyénél szerdán délután tetőzött. a muránál harmadfoku árvízvédelmi készütséget rendeltek el, de gátszakadás a folyó mentén sehol sem fenyeget. egyelőre tovább tart a harmadoku árvízvédelmi készütség a tarnán is, amely kedd este óta lassan apad. kisebb árhullám vonul le a zagyván is, ezért a folyó középső szakaszán elsőfoku árvízvédelmi készütséget rendeltek el.

a kapos patak, - amely a felhőszakadásszerű záporok hatására, kedden kilépett a medréről - szerdán kaposvárnál már tetőzött és a város feletti szakaszon gyorsan apad. kaposvár területén a mélyebben fekvő részeken a vízlevezetés még tart. a munkáknál igénybevették a lakosság és a honvédség segítségét is.

/ folyt. köv./

18.23/ju 1b185

-35-

bb 47. / szombaton-vasárnap... 1. folyt./-ju

baranya, tolna és fejer megyében számos kisebb vízfolyás, patak kilépett medréből, s ezek főként mezőgazdasági területeken okoztak kisebb károkat.

baracson, maklárón, valamint mezőtárkány, verpelét és eger-szólát községek belterületén ugyancsak kisebb helyi vízkár-el-hárítási munkákra volt szükség. az északmagyarországi víz-folyások a bódva kivételével már apadnak; a bodván közepes ^ránullám vonul le.

x x x

az északdunántúli vízügyi igazgatóság jelentése szerint szerdán délután 536 centiméteres vízállást mértek dunaremeténél, ahol a folyó a következő egy-két nap alatt várhatóan 580-600 centiméterrel tetőzik, s ez alig 80 centiméterrel alacsonyabb az 1954-ben mért maximális vízállásnál. a harmadfoku árvíz-védelmi készültség ellenére aktív beavatkozásra sehol sem volt szükség. a készenléti osztagot azért felszerelték, elsősorban a fakadóvízek, a buzárok elleni védekezéshez szükséges anyagokkal.

a szigetköz altalaja kavicsos, könnyen átvesztí a vizet, ezért az igazgatóság felszólította a duna-menti termelőszövetkezeteket, hogy a folyó partja közelében fokozzák a betakarítás ütemét.

x x x

a megáradt kapos patak szerdán már egy métert apadt, így az árvízveszélytől nem kell tartani. az áradás a megyeszékhely, kaposvár alsó- és felső határában elöntötte az alacsonyabb-fekvésű területeket. a városszéli keczel-hegy utcában 12 lakóház víz alá került, egy házból ki is költöztették a lakókat. a magas vízben az ólakban lévő állatok közül 300 baromfi, 150 házinyul és egy hizó elpusztult. a lakosság és a honvédség segítségével több ezer homokzsákot helyeztek el, s így sikerült a nagyobb veszélyt elhárítani.

/folyt.köv./

18.32/11

Tó1825

- 36 -

bb. 47./ szombaton-vasárnap ... 2. folyt./ ju

pécsről három szivattyút irányítottak kaposvárra, hogy a víz alá került tejüzemből és parkettaüzemből a vizet eltávolítsák. a helyi tüzoltóság elsősorban a lakások, a pincék vízteleltetésén dolgozik

kaposvár vezetőinek a legnagyobb gondot a lakosság ivó-vizellátása okozza, mivel a városi vízművek nagyrésze leállt, napi 15 000 köbméter helyett csak 5 000 köbméter vizet szolgáltat. a helyreállítás megkezdődött, s a kutak fertőtlenítése után előreláthatólag csütörtökön három vízmű már ismét munkába állhat. addig is a városban 3 tartálykocsival hordja, a csak forralás után használható vizet elsősorban a kórháznak, a kenyérgyárnak és az emeletes házak lakóinak. az ivóvízhiány enyhítésére fonyódról 10 000 liter ásványvizet szállítanak kaposvárra, míg két, nem ivóvíz, feliratu öntözőkocsi ugynevezett egészségügyi vizet hord a város ellátatlan területeire./mti/

--

bb 46. száz éves az egészségügyi ismeretterjesztés - megkezdődött a tit vii. országos egészségügyi vándorgyűlése esztergomban

vid/um fm la

1970. augusztus 12.

esztergomban, a petőfi művelődési központban szerdán megkezdődött a tit háromnapos egészségügyi vándorgyűlése. ezuttal hetedszer vitatják meg országos tanácskozáson az egészségügyi ismeretterjesztés feladatait: a vándorgyűlésnek különös jelentőséget ad, hogy egyben a hazai egészségügyi ismeretterjesztés megszervezésének 100. évfordulóját is ünneplik.

a tanácskozást, - amelyen résztvettek komárom megye és esztergom állami-és pártszerveinek vezetői is -, dr. zsebők zoltán professzor, a tit országos választmányának tagja nyitotta meg, majd dr. vonsik gyula, a tit főtitkára az egészségügy kiváló dolgozója, kitüntetésekkel nyújtott át. az évforduló jelentőségéről dr. buga lászló tartott előadást.

/folyt.köv./
18.37/11

Tó1825

- 37 -

bb. 46. / száz éves ... folyt./ um

a z egészségügyi nevelés gondolatát bugát pál vetette fel, amikor 1831-ben megalapította az „orvosi tár”, című folyóiratot. az egészségügyi tudomány népszerűsítése azonban csak 40 évvel később, 1870-ben, a természettudományi társulat közgyűlésén kapott lendületet. ezután kezdték meg a kimondottan egészségügyi jellegű előadások tartását. az elsők között steiner sámuel „a kereskedésbeli kenyér egészségügyi szempontból”, és babes viktor „a különböző betegség okozó, az emberi testben található baktériumok”, címmel tartott előadást. a lelkesedés magával ragadta az akkori orvosprofesszorokat is. a tudomány népszerűsítését - mint az iskolán kívüli nevelés egyik formáját - mindenki fontosnak tartotta.

dr. buga lászló hangsúlyozta, hogy az egészségügyi ismeretterjesztésnek a mai modern világban még nagyobb a jelentősége, mint valaha volt. éppen ezért meg kell javítani ezt a munkát. vissza kell szerezni azt a megbecsülést, amelyben száz esztendővel ezelőtt részesült, amikor a tudomány népszerűsítését senki sem tartotta méltóságán alulinak. a fejlődő módszerek dialektikus vizsgálatával, a legújabb eredmények gyakorlati felhasználásával, és az ifjuság céltudatos bevonásával bővíteni kell az egészségre nevelés hatósugarát.

a tanácskozás első napján több előadást tartottak az egészségügyi ismeretterjesztés helyzetéről, módszereiről. /mti/

bb 48. kádár jános látogatása a népszabadság szerkesztőségében

-ju la

1970. augusztus 12.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára szerdán látogatást tett a népszabadság szerkesztőségében. elkísérte jakab sándor, a központi bizottság agitációs és propaganda osztályának vezetője.

kádár jános részt vett a lap szerkesztő bizottságának ülésén, amelyen gosztonyi jánosnak, a népszabadság főszerkesztőjének bevezetője után megvitatták a szerkesztőségi munka időszeri kérdéseit, a pártkongresszusra való felkészülés feladatait. /mti/

19.15/ju

-38-

bb. 50. időjárásjelentés

gk/il la

1970. augusztus 12.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán 19 órakor :

a nappali fölmelegedés kissé erősödik

várható időjárás esőtörtök estig:

felhőátvonulások, néhány helyen esővel, egy-két helyen zivatarral. a helyenként még élénk északnyugati, északi szél tovább megerősödik. a nappali fölmelegedés kissé erősödik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 25 fok körül./mti/

bb. 51. a monteverdi kamarakórus nagysikerű hangversenye az esztergomi bazilikában

vid fm/il la

1970. augusztus 12.

az idei harmadik hangversenyt rendezték meg szerdán este az esztergomi bazilikában. a város egyik legnépszerűbb együttese, a kiszöv monteverdi kamarakórusa és baróthy istván orgonaművész adott nagysikerű műsort./mti/

bb. 49. pénteken budapestten tartja záró ülését az anyanyelvi konferencia - előkészítő bizottság alakult a munkaterv kidolgozására

t fa/gk/il la

1970. augusztus 12.

a fészek művész klubban augusztus 4.-e óta ülésező kerekasztal konferencia- amelyen a külföldön élő magyar tudósok, egyetemi tanárok, a magyar irodalom és nyelvtudomány külföldi művelői tanácsoznak- szerdán újabb állomáshoz érkezett. a debrecenben lezajlott anyanyelvi konferencia résztvevői - külföldi magyar pedagógusok, magyar egyesületi vezetők, újságírók - számoltak be tapasztalataikról és ismertették a konferencián elhangzott javaslatokat, miként lehet még hatásosabbá tenni a tengerentúli és nyugat-európai országokban a magyar nyelv tanítását, a magyar irodalom és kultúra ápolását.

/folyt.köv./

19.37/il

- 39 -

bb. 49./ pénteken ... folyt./ il

mind a debreceni, mind pedig a budapesti kerekasztal-konferencián elhangzott észrevételek és javaslatok összegezésére előkészítő bizottságot alakítottak, amelynek elnökévé Lőrincze Lajos professzort választották meg. az anyanyelvi konferencia pénteki záró ülésén terjesztik elő az előkészítő bizottság által kidolgozott munkatervet, amely tartalmazza majd az elkövetkezővek tennivalóit./mti/

19 2110

- v é g e -
-40-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. augusztus 13.

bb. 1. nyers rezső „20 kérdés - 20 felelet,, - az idei magyar könyvsiker külföldön - husz nyelven, 46 országban hódítanak a corvina könyvei

i nn/gk/zs/il hgy

1970. augusztus 13./mti/

az idei év egyik legnagyobb magyar könyvsikere külföldön nyers rezső négy nyelven kiadott interjúja, a „20 kérdés - 20 felelet,, amely gazdasági reform jelenlegi problémáit elemzi, s amely a tavaly ugyancsak élénk visszhangot kiváltott, hasonló tematikájú „25 kérdés- 25 felelet,, közvetlen folytatása.

határainkon túl egyébként általában politikai és egyéb tematikájú műveiről - nyilatkozta balabán péter, a corvina irodalmi vezetője az mti munkatársának. a corvina az idén igyekszik a tavalyi rekordot megdönteni, 1969-ben 204 művet adott ki, többet, mint bármikor a kiadó fennállását követő 15 év alatt. az 1970-es kiadványok között ott találjuk eszperantó nyelven petőfi költemények válogatását épúgy, mint a magyar konyha dicsőségét, hirdető munkát, neruda és asturias tollából a „megkóstoltuk magyarországot,, című kötetet is.

/folyt.köv./ Lvele

To

- 1 -

Erősen megnövekedett az érdeklődés a magyar